



Polo Universitario
delle professioni sanitarie
Istituto di formazione specifica in medicina generale

Universitäres Ausbildungszentrum
für Gesundheitsberufe
Institut für die Sonderausbildung in
Allgemeinmedizin

Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 28.12.2000,
n. 445 e successive modifiche e integrazioni relativa

Ersatzerklärung gemäß D.P.R. vom 18.12.2000, Nr.
445 i.g.F. betreffend

**ALL' ASSENZA DI CONFLITTO D'INTERESSI O
CAUSE DI INCOMPATIBILITÀ O INCONFERIBI-
LITÀ**

**ERKLÄRUNG ÜBER DAS NICHT-VORHANDENSEIN
VON INTERESSENSKONFLIKTEN UND VON GRÜN-
DEN DER UNVEREINBARKEIT UND NICHT-ERTEIL-
BARKEIT**

per affidamento incarico di collaborazione con la Scuola Provin-
ciale Superiore di Sanità

hinsichtlich der Anvertrauung eines Auftrages zur Mitarbeit mit
der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe

Il/la sottoscritto/a _____

Der/die Unterfertigte _____

nato/a _____

geboren in _____

il _____

am _____ in

in qualità di incaricato/a esterno/a per l'incarico

seiner/ihrer Eigenschaft als externer/externe Mitarbei-
ter/Mitarbeiterin zur Durchführung für

_____.

_____.

D I C H I A R A

E R K L Ä R T

sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli articoli
46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e consapevole delle sanzioni penali
prescritte dall'art.76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e s.m.i. con-
seguenti a dichiarazioni mendaci o alla formazione ed all'utilizzo
di atti falsi, nonché delle sanzioni di cui all'art. 20, comma 5
D.lgs. n. 39/2013 e s.m.i.:

unter der eigenen Verantwortung, laut Art. 46 und 47 des
D.P.R. 445/2000 und sich der strafrechtlichen Folgen gemäß
Art. 76 des D.P.R. 28.12.2000, Nr. 445 und folgende Änderun-
gen und Ergänzungen, einer unrichtigen oder unvollständigen
Aussage, sowie der Sanktionen gemäß Art.20, Abs. 5 des
Lgs.D. Nr.39/2013 i.g.F., bewusst:

ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, del D.lgs. n. 165/2001 e
s.m.i.;

im Sinne und aufgrund der Wirkungen des Art. 53, des Lgs.D.
Nr. 165/2001 i.g.F.;

ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 839/2018;

im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 839/2018;

ai sensi del D.P.P. n. 12/2018;

im Sinne des DHL Nr.12/2018;

- l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitti
di interesse e di non trovarsi in alcuna delle situazioni di
inconferibilità e incompatibilità previste dal D.lgs. n.
165/2001 e dal D.P.P. n. 12/2018, di cui ha preso vi-
sione, con la Scuola Provinciale Superiore di Sanità;
- di impegnarsi, ai sensi del D.P.P. n. 12/2018 a rendere
ogni anno entro il 30 aprile una dichiarazione sulla insus-
sistenza di una delle cause di incompatibilità e inconferi-
bilità di cui al suddetto decreto.
- di aver preso piena cognizione delle norme contenute
nella deliberazione della Giunta provinciale n. 839/2018
(Codice di comportamento del personale della Provincia
autonoma di Bolzano), e di rispettare le norme ivi con-
tenute;

- dass laut geltender Bestimmung keine, auch nur po-
tentielle Interessenskonflikte oder Gründe der Unver-
einbarkeit oder Nicht-Erteilbarkeit gemäß Lgs.D. Nr.
165/2001 i.g.F. und DHL Nr.12/2018, mit der Landes-
fachhochschule für Gesundheitsberufe bestehen;
- sich zu verpflichten, gemäß DHL Nr.12/2018, jährlich
innerhalb 30. April eine Erklärung über das Nicht-Be-
stehen von Gründen der Unvereinbarkeit oder Nicht-
Erteilbarkeit, abzugeben;
- den Inhalt des Beschlusses der Landesregierung Nr.
839/2018 (Verhaltenskodex für das Personal der Auto-
nomen Provinz Bozen) zur Kenntnis genommen zu ha-
ben und zu respektieren;

Data/Datum _____

Firma/Unterschrift _____

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 – Regolamento generale sulla protezione dei dati)

<http://www.claudiana.bz.it/it/privacy.asp>

Informationen gemäß der Datenschutzbestimmungen (Verordnung EU 2016/679 – Datenschutzgrundverordnung)

<http://www.claudiana.bz.it/de/privacy.asp>

Riservato all'Amministrazione

Attestazione dell'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse (art. 53 D.lgs. n. 165/2001 come modificato dalla legge 190/2012) e di cause di inconferibilità o incompatibilità (D.P.P. n. 12/2018)

Der Verwaltung vorbehalten

Bestätigung der erfolgten Überprüfung betreffend das Nichtbestehen von Situationen auch nur potenzieller Interessenskonflikte (Art. 53, Komma 14, des GvD 165/2001, abgeändert durch Gesetz 190/2012) und von Gründen der Unvereinbarkeit und Nicht-Erteilbarkeit (DLH Nr.12/2018)

Il Direttore attesta
/Der Direktor bestätigt

- Visto l'art. 53 del D.lgs. n. 165/2001, come modificato dalla legge n. 190/2012, che prevede che il conferimento di ogni incarico sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali di conflitto di interesse e inconferibilità;
- vista la dichiarazione di cui sopra circa le attività svolte e gli impegni assunti, rese, ai sensi dell'art. 53, comma 14 del D.lgs. n. 165/2001;
- visto il D.P.P. n. 12/2018;

- nach Einsichtnahme in Art. 53, Komma 14, des GvD 165/2001, abgeändert durch Gesetz 190/2012, welcher vorsieht dass die Auftragserteilung nach erfolgter Überprüfung des Nichtbestehens von Situationen auch nur potenzieller Interessenskonflikte und Unvereinbarkeit erfolgt;
- nach Einsichtnahme in der obigen Erklärung laut Art. 53, Komma 14, des GvD 165/2001, betreffend durchgeführte Tätigkeiten und übernommene Verpflichtungen;
- nach Einsichtnahme in das DLH Nr.12/2018;

relativo all'incarico in oggetto, l'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse ai sensi dell'art. 53 del D.lgs. n. 165/2001, come modificato dalla legge 190/2012, e di situazioni di incompatibilità ed inconferibilità ai sensi del D.P.P. n. 12/2018;

dass hinsichtlich des gegenständlichen Auftrages die Überprüfung betreffend das Nichtbestehen von auch nur potentiellen Interessenskonflikte (Art. 53, Komma 14, des GvD 165/2001, abgeändert durch Gesetz 190/2012) und von Situationen der Unvereinbarkeit oder Nicht-Erteilbarkeit gemäß DLH Nr.12/2018, erfolgt ist.

La presente dichiarazione verrà pubblicata come previsto dalla normativa legale in materia di trasparenza.

Diese Erklärung wird gemäß der gesetzlichen Transparenzbestimmungen veröffentlicht.

Data/Datum

Firma del Direttore/Unterschrift des Direktors